

FERRI

SENIOR
SENIOR TT
ELECTRONIC 170
BABY
ALL STEAM
BABY PROFESSIONAL



WWW.PONY.EU

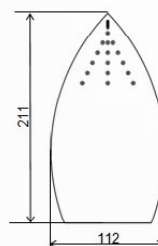


PONY
FINISHING FIRST

SENIOR



SENIOR TT



ELECTRONIC 170



ALL STEAM



APRICUCITURE



BABY



BABY PROFESSIONAL





Dall'esperienza Pony nasce un ferro da stiro innovativo, maneggevole e rivoluzionario:

Senior è un ferro elettro-vaporizzante con micro esterno e impugnatura universale, perfettamente ergonomica. La forma affusolata della piastra assicura una stiratura precisa anche nei punti più difficili (tasche, risvolti, cuciture, etc.).

Disponibile anche nella versione TT Triple Touch, particolarmente adatto ad operatori mancini.

Il sistema brevettato Triple-Touch consente infatti l'azionamento del microinterruttore da qualsiasi posizione: sinistra, destra e centrale, per facilitare l'utilizzo verticale del ferro.

La speciale impugnatura è predisposta per l'utilizzo con manico aperto o chiuso, per consentire all'operatore l'uso personalizzato del ferro.

Caratteristiche e Novità

- Piastra affusolata in alluminio pressofuso, con resistenza fusa al suo interno e labirinto composto da 31 camere, per poter ottenere vapore asciutto anche a basse temperature.
- Disegno della foratura a tre file per consentire un'ottima e diffusa vaporizzata sul tessuto, ed un'asola in punta con funzione apri-cucitura.
- Nuovo termostato per garantire la temperatura di lavoro ottimale (125-180 °C).
- Nella versione TT, Impugnatura universale con comando a vapore azionabile in tre posizioni: destra, sinistra e centrale.

Accessori a richiesta:

- Salvamano (frangi vapore)
- Soletta teflon
- Reggiferro per bilanciamento.

Dati tecnici

- Alimentazione elettrica: 230/1/50 Hz*
- Resistenza ferro: 0.8 KW
- Peso: 1,8 kg.

*Altri voltaggi a richiesta.

In alternativa al ferro vaporizzante di serie, mod. Senior TT 1,8 kg, W 800, i ferri PONY sono anche disponibili nelle seguenti versioni:

ELECTRONIC 170 con centralina elettronica e piastra nichelteflonata, 1,6 kg, W 1000.

ALL STEAM (= tutto vapore) senza resistenza né termostato, riscaldato solo tramite vapore, 1,3 kg.

BABY modello semplice ed economico, 1,9 kg, W 800.

BABY PROFESSIONAL modello con comando vapore sul manico e piastra salvamano, 1,9 kg, W 800.

APRICUCITURE con piastra monolitica in lega speciale, resistenza corazzata incorporata nella piastra e termofusibile, 1,3 kg, W 600.

GFV Gruppo completo di ferro, elettrovalvola, separatore di condensa, scatola comandi, cavo, tubo, spina e presa.

In alternativa al ferro, si possono applicare la spazzola a vapore SUSY o la pistola a vapore.

GFV



STEAM BRUSH



STEAM GUN





From the Pony experience comes an innovative, manageable and revolutionary iron. Senior is an electric steam iron with external micro and a universal and perfectly ergonomic handle.

The tapered shape of the sole guarantees flawless ironing even on hard-to-reach areas (pockets, cuffs, seams, etc.).

Available also in version Senior TT, particularly suitable for left-handed operators, equipped with a patented Triple-Touch system which allows to operate the micro-switch from every side: left, right and center, making vertical use of the iron very easy.

It's unique handle allows customized use of the iron, open or closed.

Features and innovations

- Tapered sole in die-cast aluminum, with internal heating element and a labyrinth with 31 chambers to obtain dry steam even at low temperature.
- 3-row hole design to allow excellent steam distribution on the fabric, and an eyelet on the end for seam-opening.
- New thermostat that guarantees optimal temperature (125-180°C).
- In version TT, universal handle with triple-touch steam control: right, left and center.

Available extras:

- Hand protection (against rising steam)
- Teflon shoe
- Hook for iron suspension.

Technical data:

- Electric power: 230/1/50 Hz*
- Iron heating element: 0.8 KW
- Weight: 1.8 kg.

*Other voltages by request.

In addition to the standard steam iron, mod. Senior, 1,8 kg, W 800, the range of PONY irons also includes the following versions:

ELECTRONIC 170 with electronic control and nickel-plated sole, 1,6 kg, W 1000.

ALL STEAM iron, without heating element, without thermostat, steam heated, 1,3 kg.

BABY basic, inexpensive model, 1,9 kg, W 800.

BABY PROFESSIONAL with steam control on the handle and hand protection.

SEAMBUSTER IRON narrow base with special alloy iron sole, thermo fuse protected armored heating element, 1,3 kg, W 600.

GFV Steam iron assembly including iron, solenoid valve, steam separator, control box, hose, cable, plug and socket.

Instead of the iron, GFV can be supplied with SUSY steam brush or Steam gun.

GFV



STEAM BRUSH



STEAM GUN





Con la experiencia de PONY llega una plancha innovadora, manejable y revolucionaria.

Senior es una plancha electrovaporizante con micro exterior y empuñadura universal, perfectamente ergonómica.

La forma cónica de la plancha garantiza un planchado perfecto también en zonas de difícil acceso (bolsillos, dobladillos y costuras, etc.).

Disponible también en versión Senior TT, aconsejado para operadores zurdos, equipado con sistema patentado Triple-Touch que permite el accionamiento del microinterruptor por todas las partes: derecha, izquierda y central, para facilitar el uso de la plancha en vertical.

La exclusiva empuñadura está ideada para el uso de la misma abierta o cerrada, para una utilización personalizada de la plancha.

Características y Novedades

- Suela cónica de aluminio prensafundido, con resistencia fundida en el interior, y laberinto con 31 cámaras, para obtener vapor seco también a bajas temperaturas.
- Tres líneas de agujeros para obtener una excelente vaporización sobre el tejido, y una anilla en la punta para abrir costuras
- Nuevo termostato para asegurar la temperatura de trabajo optimal (125-180°C).
- En la versión TT, empuñadura universal con control de vapor en tres posiciones: derecha, izquierda y central.

Accesorios sobre demanda:

- Lámina salvamanos
- Plantilla teflon
- Soporte semicircular para plancha suspendida.

Datos técnicos:

- Alimentación eléctrica: 230/1/50 Hz*
- Resistencia plancha: 0.8 KW
- Peso: 1.8 kg.

*Otro voltaje bajo demanda.

En alternativa a la plancha vaporizante de serie, mod. Senior, 1,8 kg, W 800, las planchas a vapor PONY están disponibles en las versiones siguientes:

ELECTRONIC 170 con caja mando analógico y suela níquel/teflonada, 1,6 kg, W 1000.

ALL STEAM (= todo vapor) sin resistencia y sin termostato, solo vapor, 1,3 kg.

BABY modelo simple y económico, 1,9 kg, W 800.

BABY PROFESSIONAL plancha con control de vapor en la empuñadura y lámina salvamanos.

PLANCHA ABRECOSTURAS suela monolítica en aleación especial, resistencia acorazada incorporada en la suela, termofusible, 1,3 kg, W 600.

GFV Grupo completo de plancha a vapor con electroválvula, separador de condensados, caja mandos eléctricos, cable, tubo, enchufe y toma.

GFV se puede suministrar con cepillo a vapor SUSY o con pistola a vapor, en lugar de la plancha.

GFV



STEAM BRUSH



STEAM GUN





Par l'expérience PONY arrive un fer à repasser innovant, maniable et révolutionnaire.

Senior est un fer électro-vapeur avec micro extérieur et poignée universelle, parfaitement ergonomique.

La forme fuselée de la semelle assure un repassage précise même dans les endroits les plus difficiles (poches, volets, coutures, etc.).

Disponible aussi dans la version SENIOR TT Triple-Touch, idéal pour les opérateurs gauchers.

Le système breveté Triple Touch permet en effet d'actionner le micro vapeur dans toute position:

gauche, droite et centre, pour faciliter l'utilisation vertical du fer.

La poignée spéciale est conçue pour être utilisée avec la poignée soit ouverte soit fermée, pour permettre à l'opérateur une utilisation personnalisée du fer.

Caratteristiques et innovations

- Semelle fuselée en aluminium, résistance fondue à l'intérieur, et un labyrinthe composé de 31 chambres, afin d'obtenir de la vapeur sèche même aux basses températures.
- Conception de la semelle avec trois rangées de trous pour permettre une bonne et répandue vaporisation sur les tissus; petite fente sur la pointe à la fonction d'ouvre-couture.
- Nouveau thermostat pour assurer la température de fonctionnement optimale (125-180 °C).
- Dans la version TT, poignée universelle avec commande de la vapeur en trois positions: droite, gauche et centrale.

Options sur demande:

- Plaque protège main (protection de la vapeur)
- Semelle téflon
- Crochet pour branchement sur suspension de fer.

Informations Techniques:

- Alimentation électrique: 230/1/50 Hz*
- Résistance fer: 0.8 KW
- Poids: 1,8 kg.

*Autres voltages sur demande.

En alternative au fer standard mod. Senior TT, kg. 1,8, W 800, les fers PONY sont aussi disponibles dans les versions suivantes:

ELECTRONIC 170 avec controle électronique et semelle nickelée, kg. 1,6, W 1000.

ALL STEAM (=tout vapeur) sans resistance ni thermostat, chauffage vapeur, kg. 1,3.

BABY modèle seulement électrique (non vaporisant), kg. 1,9, W 800.

BABY PROFESSIONAL modèle simple et économique, kg. 1,9, W 800.

FER OUVRE COUTURE avec semelle en alliage spécial, résistance cuirassée incorporée dans la semelle, thermofusible, 1,3 kg, 600 W.

GFV Groupe complet avec fer et électrovanne, séparateur de vapeur, boîte commandes électriques, câble, tuyau, fiche et prise.

Au lieu du fer, GFV peut être livré avec une brosse à vapeur SUSY ou un pistolet vapeur.

GFV



STEAM BRUSH



STEAM GUN





Aus dem Hause PONY stammt ein fortschrittliches, handliches und revolutionäres Bügeleisen. Senior ist ein Elektrodampfbügeleisen mit externem Mikroschalter und ergonomischem Universal-Handgriff. Die schlanke Form ermöglicht ein akkurates Bügelergebnis auch bei den schwierigsten Stellen (Taschen, Aufschläge, Nähte, usw.). Auch in der SENIOR TT Version erhältlich, für Linkshänder entwickelt, mit patentiertem "Triple Touch" System, das die Betätigung des Mikroschalters an verschiedenen Positionen ermöglicht: links, rechts oder mittig, um die senkrecht-kreuzt Nutzung des Bügeleisens zu vereinfachen. Der besondere Handgriff ist zur Bedienung mit offenem oder geschlossenem Henkel gestaltet, um einen bedienerspezifischen Gebrauch des Eisens zu ermöglichen.

Eigenschaften und Neuheiten

- Schlanke Platte aus druckgegossenem Aluminium gefertigt, mit innen geschweißtem Heizwiderstand und mit einem aus 31 Kammern bestehenden Labyrinth, um trockenen Dampf auch bei niedrigen Temperaturen zu erhalten.
- Anordnung der Löcher in drei Reihen für einen optimalen und flächendeckenden Dampfstoß auf dem Stoff, plus ein ösenförmiges Loch an der Spitze, zur Öffnung der Nähte.
- Neuer Thermostat, um eine optimale Arbeitstemperatur (125-180°C) zu gewährleisten.
- Betreffend das Model Senior TT, Universaler Bügeleisengriff mit Dampfbetätigung in drei Positionen: rechts, links und mittig.

Zubehör auf Wunsch:

- Handschutz
- Teflonsohle
- Bügel für Aufhängung

Technische Daten:

- Stromspeisung : 230/1/50 Hz*
- Bügeleisenheizwiderstand: 0,8 kW
- Gewicht: 1,8 kg.

*Auf Wunsch andere Spannungen.

Alternativ zum serienmäßigen Dampfbügeleisen Mod. Senior, 1,8 kg W 800, sind Pony Bügeleisen in folgenden Ausführungen lieferbar:

ELECTRONIC 170 mit elektronischem Gehäuse und Platte mit Nickel und Teflon gefertigt, 1,6 kg, W 1000.

ALL STEAM ohne Heizwiderstand und ohne Thermostat, nur mit Dampf beheizt, 1,3 kh.

BABY elektrisches Bügeleisen, NICHT dämpfend, 1,9 kg, W 800.

BABY PROFESSIONAL einfaches und günstiges Bügeleisen, 1,9 kg, W 800.

NAHTBÜGELEISEN monolithische Platte in Speziallegierung. Gussgekapselter in der Platte eingebauter Heizwiderstand, Thermosicherung. 1,3 kg, W 600.

GFV Einrichtung komplett mit Bügeleisen und Dampfventil, Kondensabscheider, Elektrokasten, ElektroKabel, Dampfschlauch, Stecker und Steckdose.

Im Austausch zum Bügeleisen kann man die Dampfbürste SUSY oder die Dampfpistole montieren.

GFV



STEAM BRUSH



STEAM GUN





Благодаря опыту Sidi появился инновационный утюг, революционный и удобный в обращении.

Senior это утюг-электроотпариватель с универсальной, идеально эргономичной ручкой.

Коническая форма пластины обеспечивает точное глажение даже в самых сложных местах (карманы, подвороты, швы и пр.). Также доступен в версии TT Triple Touch, особенно подходящей для левшей. Запатентованная система Triple Touch позволяет управлять микропереключателем из любого положения: слева, справа и из центра, чтобы облегчить вертикальное использование утюга. Специальная ручка выполнена таким образом, что может быть использована в открытом или закрытом виде для обеспечения оператору максимально удобной эксплуатации утюга.

Характеристики и Новинки

- Коническая пластина из литого алюминия, с паянным ТЭНом внутри и с лабиринтом, состоящим из 31 камеры, для обеспечения сухого пара даже при низких температурах.
- Рисунок форсунок в три ряда для обеспечения превосходного и обширного отпаривания ткани, и и петлица на конце для открытия швов.
- Новый термостат для обеспечения оптимальной рабочей температуры (125-180 °C).
- В версии TT универсальная ручка с управлением пара, запускаемым их трех положений: правого, левого и центрального.

Аксессуары по запросу:

- Протектор для рук (от пара)
- Тефлоновая подошва
- Опора для утюга с подвеской.

Технические данные:

- Электропитание: 230/1/50 Гц*
- ТЭН утюга: 0.8 кВт
- Вес: 1,8 кг.

*другие напряжения по запросу.

Как альтернатива стандартному отпаривающему утюгу серии, мод. Senior TT 1,8 кг, 800 Вт, утюги PONY представлены также в следующих версиях:

ELECTRONIC 170 с электронным устройством и никелевой пластиной с тефлоновым покрытием, 1,6 кг, Вт 1000.

ALL STEAM (= полностью паровой) без ТЭНа и термостата, нагреваемый только паром, 1,3 кг.

BABY простая и экономичная модель, 1,9 кг, Вт 800.

BABY PROFESSIONAL модель с управлением паром на ручке и пластиной с протектором для рук, 1,9 кг, Вт 800.

OUVRECOUTURES (для открытия швов) с монолитной пластиной из специального сплава, усиленным ТЭНом, встроенным в пластину, и термоплавким предохранителем, 1,3 кг, Вт 600.

GFV Блок, оснащенный утюгом, электроклапаном, сепаратором конденсата, коробкой управления, кабелем, трубой, вилкой и розеткой.

Вместо утюга могут применяться Паровая щетка SUSY или паровой пистолет.

GFV



STEAM BRUSH



STEAM GUN

